

## Folheto informativo sobre testamento vital

**Prezado(a)  
paciente,**

Neste folheto você encontrará informações sobre como nós, do Hospital Universitário de Zurique, lidamos com testamentos vitais e declarações antecipadas de vontade para serviços de saúde.

### **Declaração antecipada de vontade para serviços de saúde**

Com uma declaração antecipada de vontade para serviços de saúde você pode definir quem terá poder decisivo em seu lugar e deverá representá-lo em assuntos de saúde, financeiros e judiciais, caso você não seja mais capaz de fazê-lo. As autoridades de amparo a adultos verificam em cada caso a existência de uma incapacidade de competência de julgamento. Como um testamento, a declaração antecipada de vontade deve ser escrita à mão ou ter firma reconhecida em um cartório.

### **Testamento vital**

Enquanto você tiver a faculdade de julgamento, você mesmo toma as decisões sobre seu tratamento médico baseado nas recomendações de seus médicos e médicas. Um testamento vital somente passa a ser válido quando você, como consequência de um acidente ou uma doença, não mais possuir competência de julgamento.

Você pode responder às seguintes perguntas para estas situações, entre outras:

- Qual tratamento médico você deseja?
- De quais medidas você gostaria de abster-se?
- Quem estará autorizado a representá-lo (ZGB Art. 378, ZGB - Livro do Código Civil) e tomar decisões sobre seu tratamento médico?

As determinações definidas por você antecipadamente somente terão validade na situação em que você não seja mais capaz de decidir por si mesmo(a). Assim que você readquirir sua faculdade de julgamento, conversaremos sobre todas as decisões relacionadas às terapias a ser realizadas com você novamente, independente do que você tiver escrito em seu testamento vital. Ao escrever um testamento vital, você facilita a tomada de decisões importantes para seus familiares e para nossa equipe médica. Suas determinações por escrito podem ser revogadas a qualquer momento, e suas preferências terapêuticas, modificadas. Não é obrigatório elaborar um testamento vital.

### **Validade do testamento vital**

Todas as pessoas com faculdade de julgamento podem elaborar um testamento vital, isto também é válido para jovens. Do ponto de vista jurídico, todos os testamentos vitais são válidos se tiverem sido elaborados voluntariamente e enquanto a pessoa se encontrar em estado de competência de julgamento; eles devem se remeter aos tratamentos médicos e serem datados e assinados à tinta.

### **Procedimento com testamentos vitais no Hospital Universitário de Zurique**

Todos os nossos especialistas desejam respeitar e colocar em prática a sua vontade em todas as situações. Portanto, é muito importante que a equipe terapêutica conheça os seus desejos e seus planos. Por este motivo, por favor, entregue uma [cópia do seu testamento vital](#) ao seu médico ou médica. Esta cópia será arquivada na documentação eletrônica do paciente.

Durante a sua internação no hospital, aconselhamos você a conversar com o seu médico ou médica sobre o [conteúdo do seu testamento vital](#). Assim, você pode se certificar junto ao médico que as indicações no testamento vital realmente representam sua vontade atual.

Caso você não tenha mais faculdade de julgamento, nossos médicos e médicas, bem como pessoal de enfermaria têm o compromisso de observar o seu testamento vital. Você será tratado(a) como houver definido, a não ser no caso em que alguma terapia não seja indicada ou que as determinações oponham-se a regulamentações legislativas. (Por exemplo, nós não somos autorizados a administrar medicamentos com o objetivo de encurtar a vida.)



## Situação de emergência com perda repentina da faculdade de julgamento

Em uma situação de emergência, é de especial importância conhecer a sua vontade atual para podermos agir de acordo. Se você não tiver deixado um testamento vital ou suas vontades não tiverem sido reveladas, damos início às medidas para manter o paciente vivo, como via de regra. Se o nosso pessoal da saúde tomar conhecimento tardiamente de seu testamento vital, damos início o mais rápido possível às suas indicações e adaptamos as terapias já iniciadas. O seu representante legal deverá ser sempre informado sobre as mudanças no seu tratamento, ele deve, como seu substituto, concordar ou discordar com as medidas médicas respeitando seu planejamento.

## Elaboração de um testamento vital

Para que um testamento vital seja viável e reflita da melhor maneira a sua vontade, você deve observar os seguintes pontos:

### Conteúdos indispensáveis

- Dados sobre a sua identidade (sobrenome, nome, data de nascimento, endereço).
- Nomeação de um representante legal com sobrenome, nome, endereço e forma de relacionamento. O ideal é a nomeação de pelo menos um representante.
  - No caso da nomeação de vários representantes legais, você deve determinar uma sequência ou exprimir categoricamente que as pessoas nomeadas devem chegar a uma decisão em conjunto.
- **Reconhecimento de sua faculdade de julgamento**
  - Opte pela seguinte expressão: "No poder de minhas habilidades mentais e com a mais cuidadosa consideração, coloco as seguintes disposições..."
  - Nós recomendamos que um médico ou médica também assine o documento para evitar incertezas caso a sua faculdade de julgamento possa ser contestada (por ex., em caso do início de demência ou doença psiquiátrica).
- Determinações para tratamentos médicos gerais ou específicos para situações de emergência.
- Local, data e assinatura.

### Conteúdos desejáveis

- Se você já tiver adoecido, você deve mencionar isso no testamento vital e assumir as possíveis complicações e medidas.
- Descreva os seus valores pessoais e sua qualidade de vida.
- Deixe claro convicções pessoais, medos, expectativas que tenham relevância para decisões médicas.
- Enumere as metas de tratamento que você deseja alcançar.
- Escreva de forma explícita e compreensível quais medidas médicas você deseja e com quais você discorda.

### Conteúdos complementares

- Sua posição sobre doação de órgãos.
- Desejo de cuidados com o corpo após a morte (autópsia sim ou não).
- Sua posição pessoal sobre participação em projetos de pesquisa.

Quanto mais claras suas determinações em um testamento vital, maior será a possibilidade de você ser tratado de acordo com o desejado.

## Atualizações no testamento vital

É importante que o testamento vital expresse sua vontade atual sempre. Por isso, aconselhamos você a rever seu testamento vital com frequência. Se suas circunstâncias pessoais, suas determinações ou sua situação de saúde mudarem, você deve repensar e adaptar seu testamento. Faça as alterações sempre indicando a data e assinando.



## Consultoria sobre testamento vital

Por favor, observe que um testamento vital normalmente não deve ser elaborado sob pressão de tempo. De preferência, recomendamos que você não elabore um testamento vital sozinho, mas sim busque aconselhamento junto a um especialista médico. No Hospital Universitário de Zurique também oferecemos nossa consultoria certificada APC - do inglês "Advance Care Planning" ("Plano de Saúde Avançado").

- APC, "planejamento conjunto de tratamentos médicos", é um conceito desenvolvido internacionalmente para planejamento de saúde. Você receberá o apoio de consultores instruídos para elaborar um testamento vital que expresse da melhor forma a sua vontade e seja viável medicamente.
- Caso você queira elaborar um testamento vital durante o período de sua internação no Hospital Universitário de Zurique, dirija-se ao seu médico ou médica responsável ou ao seguinte local.

## Serviço social

Secretaria  
sozialdienst@usz.ch  
+41 44 255 22 11

